



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT NO 698.4

BY-LAW NO 698.4

RÈGLEMENT 698.4
RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT
698.1 DÉCRÉTANT LA TARIFICATION POUR LE
FINANCEMENT DE CERTAINS BIENS, SERVICES ET
ACTIVITÉS DE LA VILLE D'HUDSON

BY-LAW 698.4
BY-LAW MODIFYING BY-LAW NO 698.1
ESTABLISHING TARIFFS FOR CERTAIN
GOODS, SERVICES AND ACTIVITIES OF THE
TOWN OF HUDSON

ATTENDU QUE l'article 244.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* prévoit qu'une municipalité peut, par règlement, prévoir que tout ou partie de ses biens, services ou activités soient financés au moyen d'un mode de tarification;

WHEREAS section 244.1 of the *Act respecting municipal taxation* provides that a municipality may, by by-law, provide that all or part of its property, services or activities shall be financed by means of a tariff;

ATTENDU QUE le règlement 698.1 adopté le 5 mars 2018 doit se voir modifié comme suit;

WHEREAS By-Law 698.1 adopted on March 5th, 2018 must be amended as follows;

POUR CES MOTIFS LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIIT :

FOR THESE REASONS THE COUNCIL DECREES AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

SECTION 1

L'Annexe H est modifiée par l'ajout du tableau suivant :

Appendix H is amended by adding the following table:

Service de collecte des conteneurs à déchets privés

Collection Service for Private Garbage Containers

Volume du conteneur à déchets	Fréquence de collecte	Tarif
2 verges cubes	2 fois par semaine	140.00\$
4 verges cubes	2 fois par semaine	180.00\$
6 verges cubes	1 fois par semaine (7 mois par année)	75.80\$
8 verges cubes	2 fois par semaine	380.00\$

Garbage Container Volume	Collection Frequency	Tariff
2 cubic yards	2 times per week	\$140.00
4 cubic yards	2 times per week	\$180.00
6 cubic yards	1 time per week (7 months per year)	\$75.80
8 cubic yards	2 times per week	\$380.00



8 verges cubes	2 fois par semaine (7 mois par année)	420.00\$
----------------	--	----------

8 cubic yards	2 times per week (7 months per year)	\$420.00
---------------	---	----------

- La TPS, la TVQ et la taxe environnementale seront chargées en sus des tarifs prévus ici haut.

- The GST, the QST and the environmental tax will be charged in addition to the tariffs provided here.

ARTICLE 2
ENTRÉE EN VIGUEUR

ARTICLE 2
ENTRY INTO FORCE

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

This By-Law comes into force in accordance with the Law.

Jamie Nicholls
Maire / Mayor

Mélinna Legault
Greffière / Town Clerk

Avis de motion :	4 septembre 2018
Adoption du règlement :	2 octobre 2018
Avis public d'entrée en vigueur :	9 octobre 2018